

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Suisse tourisme

**Herausgeber:** Suisse tourisme

**Band:** - (1997)

**Artikel:** Comment faire de l'hiver une saison chaude

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-629787>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Comment faire de l'hiver une saison chaude.

En hiver, la Suisse a quelque chose à proposer à tous les hôtes: des domaines skiables à l'enneigement assuré et d'attractifs chemins de randonnée hivernaux, des chambres à plusieurs lits bon marché et de luxueux hôtels de première classe, des pistes de ski variées et des parcs de snowboard répondant aux tendances actuelles. Ceux qui recherchent la détente trouvent leur calme et, s'ils le souhaitent, divertissement et «action». En Suisse, on peut avoir un sentiment de satisfaction optimale pour ses vacances d'hiver, quels que soient le budget et les besoins.

---

## La Suisse. A la neige, 32 raisons de s'éclater.

En hiver 1997/98, de nombreuses stations et régions d'hiver ont offert pour la première fois des forfaits bon marché et faciles à réserver, conçus sur un modèle standard. Ils ont été décrits de manière détaillée dans le nouveau catalogue d'offres de Suisse Tourisme, clair et prisé, «La Suisse. A la neige, 32 raisons de s'éclater».

Cette action promotionnelle a rapporté 43 000 nuitées supplémentaires dans les régions et les stations participantes. Là, ce sont les hôtels de classe moyenne qui ont enregistré la plus forte augmentation de nuitées.

---

## Informations sur les sports d'hiver sans concurrence dans toute l'Europe.

Suisse Tourisme a offert 24 heures sur 24 aux amateurs de sports d'hiver du monde entier un service spécial: via différents canaux comme le téléphone, Internet, Teletext et Swiss Online (anciennement Videotex). Les skieurs, carvers, snowboarders, skieurs de fond et lugeurs peuvent s'informer de l'état des pistes de 240 stations de sports d'hiver suisses.

---

## Joies de l'hiver: un engagement ciblé fait augmenter le chiffre d'affaires.

La représentation de Suisse Tourisme en Grande-Bretagne/Irlande a connu le succès avec sa ligne de produits «Hiver traditionnel». Sept voyagistes sélectionnés – Swiss Travel Service, Plus Travel, Powder Byrne, Kuoni, Crystal, Thomson, Inghams – ont reçu gratuitement 500 abonnements de ski pour le domaine skiable de la Jungfrau et se sont engagés à transposer la contre-valeur de ces abonnements dans des actions publicitaires. Les voyagistes ont annoncé des augmentations du nombre de voyages en Suisse entre 12% et 76%, la région de la Jungfrau ayant pu enregistrer une augmentation de 47% des hôtes anglais. Avec la seule action de l'abonnement de ski de la région de la Jungfrau, 40 000 nuitées ont été atteintes.

La collaboration avec «The Times» a été couronnée de succès. Une semaine de vacances de ski en Suisse a été offerte aux lecteurs du journal pour 370 livres sterling. En l'espace de 24 heures, 1200 appels ont été adressés à Suisse Tourisme à Londres et tous les forfaits ont été vendus. Cette action a engendré en un temps record plus de 2300 nuitées.

En Italie, Suisse Tourisme a pu diffuser 360 spots radio comme contre-prestation de 25 bons pour des séjours gratuits en Suisse. En collaboration avec le voyageur belge Sunair et les chemins de fer de la Jungfrau en Suisse, les agences de voyages de l'Automobile Club flamand ont offert des vacances familiales d'hiver avantageuses. De nombreuses familles ont profité des abonnements de ski gratuits pour une partie des parents et deux enfants de moins de 15 ans. Suisse Tourisme en Autriche a offert, en collaboration avec Rail Tours Austria, le «Ski-Zuckerl» du ski suisse: l'offre comprenait le voyage en chemin de fer sans stress dans une station de ski aux Grisons plus le choix entre «Rail & Ski» avec un abonnement de ski de 6 jours ou «Ski Total» avec logement en hôtel.

«La Suisse est un pays qui nous plaît et qui offre beaucoup de choses attractives. Ici, en Suisse, le climat est parfait pour se relaxer et se reposer.» (Alexandro, du Brésil, au sujet de la Suisse, pays de vacances)

